

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Rådet	
2005/C 172/01	Erklæring vedrørende Rådets forordning nr. 851/2005 af 2. juni 2005 om ændring af forordning nr. 539/2001 med hensyn til gensidighedsmekanismen	1
	Kommissionen	
2005/C 172/02	Euroens vekselkurs	2
2005/C 172/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3
2005/C 172/04	Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af udligningsforanstaltningerne vedrørende importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i Indien	5
2005/C 172/05	Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser	7
2005/C 172/06	Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser	13
2005/C 172/07	Meddelelse fra Kommissionen om gældende rentesatser for tilbagebetaling af statsstøtte samt satser for reference- og diskonteringsrenter for 25 medlemslande gældende fra og med 1. januar 2005 — Offentliggjort i overensstemmelse med artikel 10 af Kommissionens forordning (EF) 794/2004 af den 21. april 2004 (EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1) og Kommissionens meddelelse om metoden for fastsættelse af reference- og diskonteringsrenter (EFT C 273 af 9.9.1997, s. 3)	18
2005/C 172/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	19
2005/C 172/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure ⁽¹⁾	20

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2005/C 172/10	KOM-dokumenter, som ikke er forslag til retsakter, vedtaget af Kommissionen	21
2005/C 172/11	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3839 — Access Industries/Basell) ⁽¹⁾	23
<hr/>		
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
Kommissionen		
2005/C 172/12	Forslag til retsakter vedtaget af Kommissionen	24
<hr/>		
	III <i>Oplysninger</i>	
Kommissionen		
2005/C 172/13	Indkaldelse af forslag — GD EAC nr. 24/05 — »Fremme af aktivt medborgerskab i Europa« — Støtte til venskabsbyforanstaltninger temakonferencer, uddannelsesseminarer og informationskampagner 2006	29
2005/C 172/14	Indkaldelse af forslag — GD EAC nr. 39/05 — Kultur 2000: indkaldelse af forslag 2006	31



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Meddelelser)

RÅDET

Erklæring vedrørende Rådets forordning nr. 851/2005 af 2. juni 2005 om ændring af forordning nr. 539/2001 med hensyn til gensidighedsmekanismen ⁽¹⁾

(2005/C 172/01)

Rådet og Kommissionen understreger, at den mekanisme, som er omhandlet i denne forordning, om nødvendigt ledsaget af en midlertidig indførelse af visumpligt for et tredjeland, der kræver visum af statsborgere fra en eller flere medlemsstater, på ingen måde er til hinder for anvendelse af andre midlertidige foranstaltninger over for et sådant tredjeland på et eller flere andre områder (navnlig på det politiske, det økonomiske eller det handelsmæssige område) i overensstemmelse med det eller de relevante retsgrundlag i traktaterne, hvis sådanne foranstaltninger kan tilrådes som del af den strategi, der skal gennemføres for at få det pågældende tredjeland til at ophæve visumpligten for statsborgere fra den eller de berørte medlemsstater.

Rådet og Kommissionen finder, at når en af de meddelelser, der er omhandlet i denne forordnings artikel 1 og 2, fremsættes, bør det i de relevante fora behørigt overvejes, om sådanne andre foranstaltninger er tilrådelige.

⁽¹⁾ EFT L 141 af 4.6.2005, s. 3.

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

11. juli 2005

(2005/C 172/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2006	SIT	slovenske tolar	239,48
JPY	japanske yen	134,40	SKK	slovakiske koruna	38,879
DKK	danske kroner	7,4561	TRY	tyrkiske lira	1,6125
GBP	pund sterling	0,68800	AUD	australske dollar	1,6129
SEK	svenske kroner	9,4744	CAD	canadiske dollar	1,4584
CHF	schweiziske franc	1,5554	HKD	hongkongske dollar	9,3392
ISK	islandske kroner	78,76	NZD	newzealandske dollar	1,7760
NOK	norske kroner	7,9120	SGD	singaporeanske dollar	2,0381
BGN	bulgarske lev	1,9559	KRW	sydkoreanske won	1 252,95
CYP	cypriotiske pund	0,5736	ZAR	sydafrikanske rand	8,2184
CZK	tjekkiske koruna	30,166	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,9368
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,3101
HUF	ungarske forint	247,04	IDR	indonesiske rupiah	11 720,86
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,562
LVL	lettiske lats	0,6961	PHP	filippinske pesos	67,510
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	34,4780
PLN	polske zloty	4,0850	THB	thailandske bath	50,483
RON	rumænske lei	3,5760			

(¹) Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2005/C 172/03)

(EØS-relevant tekst)

Godkendelsesdato: 16.3.2004

Medlemsstat: Italien (Abruzzo)

Sag nr.: N 30/04

Støtteordning: Uddannelsesstøtte til Finmek

Formål: Uddannelse

Retsgrundlag: Decreto della giunta regionale del 7.3.2003 n. 143 e decreto della giunta regionale del 29.12.2003

Rammebeløb: 4 672 953 EUR

Støtteintensitet eller -beløb: Støtteintensiteten for særlige uddannelsesprojekter er 25 % og 50 % for generelle uddannelsesprojekter. De gældende satser forhøjes med 10 procentpoint, hvis der er tale om ugunstigt stillede arbejdstagere.

Varighed: Ordningen blev indledt i juli 2003 og fortsætter indtil 22. marts

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 16.11.2004

Medlemsstat: Danmark

Sag nr.: N 168/2004

Støtteordning: Offentlige forskningsinstitutters selskaber for teknologioverførsel

Formål: At fremme omsætningen af ny viden og teknologi mellem den offentlige forskning og erhvervslivet

Retsgrundlag: Forslag til lov nr. L 177 om teknologioverførsel ved offentlige forskningsinstitutter

Støtteintensitet eller -beløb: 5 mio. DKK pr. selskab eller højst 3 % af institutionens omsætning ved F & U-aktiviteter til anslået højst 10 selskaber i alt. Støtten anslås i alt til 199 mio. DKK (ca. 27 mio. EUR)

Varighed: 10 år

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 6.10.2004

Medlemsstat: Danmark

Sag nr.: N 313/2004

Støtteordning: Rekapitalisering af TV2/Danmark A/S

Formål: Finansiering af public service-forpligtelser

Støtteintensitet eller -beløb: 440 mio. DKK

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Dato for vedtagelse af beslutningen: 2. marts 2005

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 386/2004

Støtteordning: Støtte til omstrukturering af Fret SNCF

Formål: At omstrukturere Fret SNCF, så virksomheden igen bliver bæredygtig.

Retsgrundlag: Lignes directrices communautaires pour les aides d'Etat au sauvetage et à la restructuration d'entreprises en difficulté

Rammebeløb: 1,5 mia. EUR

Varighed: 2004-2006

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 7.1.2005

Medlemsstat: Spanien (Catalonien)

Sag nr.: N 500/2004

Støtteordning: Incitamerter for industrielle investeringer i forskning, udvikling og teknologisk innovation i sektorer i Catalonien, der er udsat for hård international konkurrence

Formål: Forskning og teknologisk udvikling

Alle sektorer med hovedvægt på NACE 17 — Tekstiler, NACE DL Elektrisk og optisk udstyr og NACE 34.1 Motorkøretøjer

Retsgrundlag: Orden TRI/290/2004, de 4 de agosto, por la que se aprueban las bases reguladoras de incentivos a la inversión industrial en investigación, desarrollo e innovación tecnológica para sectores altamente expuestos a la competencia internacional, y se abre la convocatoria para el año 2004

Rammebeløb: 60 000 000 EUR

Støtteintensitet eller -beløb: Op til 50 % i bruttostøtteintensitet for industrielle forskningsprojekter.

Op til 25 % for udviklingsaktiviteter på førkonkurrencestadiet.

10 % i bonus for SMV.

5 % i bonus for områder under artikel 87, stk. 3, litra a).

Varighed: Indtil 31.12.2007

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Dato for vedtagelse af beslutningen: 20.4.2005

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: NN 85/2004

Støtteordning: Ikke anmeldt støtte til kulindustrien i 2001 og 2002

Formål: Kul

Retsgrundlag: Kohlekompromiss vom 13. november 1997; Haushaltsgesetze des Bundes und des Landes NRW für die Jahre 2001 und 2002

Rammebeløb: 306,8 mio. EUR

Støtteintensitet: 306,8 mio. EUR

Varighed: 2001 og 2002

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af udligningsforanstaltningerne vedrørende importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i Indien

(2005/C 172/04)

Kommissionen har modtaget en anmodning om en delvis interimundersøgelse i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, i det følgende benævnt »grundforordningen«, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 461/2004⁽²⁾.

1. Anmodning om fornyet undersøgelse

Anmodningen blev indgivet af følgende EF-producenter: DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH, Nuroll SpA og Toray Plastics Europe («ansøgerne»).

Anmodningen er begrænset til en undersøgelse af subsidieringsaspektet, for så vidt angår Garware Polyester Ltd.

2. Vare

Den vare, der er genstand for undersøgelsen, er polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i Indien («den pågældende vare»), der normalt tariferes under KN-kode ex 3920 62 19 og ex 3920 62 90. Disse KN-koder anføres blot til orientering.

3. Eksisterende foranstaltninger

Den foranstaltning, der i øjeblikket er i kraft for Garware Polyester Ltd, er en endelig udligningstold, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2597/1999⁽³⁾ om indførelse af en endelig udligningstold på importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i Indien og om endelig opkrævning af den midlertidige told. Disse foranstaltninger er i øjeblikket genstand for en udløbsundersøgelse⁽⁴⁾ i henhold til artikel 18 i grundforordningen.

4. Begrundelse for den fornyede undersøgelse

Anmodningen i henhold til artikel 19 i grundforordningen er baseret på de af ansøgerne forelagte umiddelbare beviser for, at omstændighederne med hensyn til subsidiering har ændret sig betydeligt hvad angår Garware Polyester Ltd.

Ansøgerne påstår, at den gældende foranstaltning over for importen fra Garware Polyester Ltd af den vare, der er genstand for undersøgelsen, på det nuværende niveau ikke længere er tilstrækkelig til at imødegå den skadevoldende subsidiering. Ansøgerne har fremlagt tilstrækkeligt bevis i henhold til artikel 19, stk. 2, i grundforordningen for, at subsidieringen er vokset

et godt stykke over den endelige udligningstold på 3,8 %, som i øjeblikket gælder for Garware Polyester Ltd.

Det fremføres, at Garware Polyester Ltd nyder fordel af en række subsidier, som tilstås af Indiens regering og delstaten Maharashtra regering. De påståede subsidier består bl.a. af toldgodtgørelsesordningen, eksportfremmeordningen for investeringsgoder, Maharashtra regerings tilskyndelsesordning, særlige importlicenser og eksportkreditter.

Det hævdes, at ovennævnte ordninger er subsidier, eftersom de omfatter et finansielt bidrag fra den indiske regering eller andre regionale myndigheder, hvorved Garware Polyester Ltd opnår en fordel. Det påstås, at subsidierne er betinget af eksportresultater og derfor er specifikke og udligningsberettigede, eller at de på anden måde er specifikke og udligningsberettigede.

5. Procedure

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en delvis fornyet undersøgelse, og den indleder derfor en sådan undersøgelse i henhold til artikel 19 i grundforordningen.

(a) Spørgeskemaer

For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til Garware Polyester Ltd og de indiske myndigheder. Oplysningerne og den tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6(a).

(b) Indsamling af oplysninger og afholdelse af høringer

Alle interesserede parter anmodes om at tilkendegive deres synspunkter, afgive andre oplysninger end besvarelser af spørgeskemaet og indsende dokumentation til støtte herfor. Oplysningerne og den tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6(a).

Kommissionen kan endvidere høre interesserede parter, forudsat at de anmoder herom og påviser, at der er særlige grunde til, at de bør høres. Denne anmodning skal indgives inden for den frist, der er fastsat i punkt 6(b).

⁽¹⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12

⁽³⁾ EFT L 316 af 10.12.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 306 af 10.12.2004, s. 2.

6. Frister

- (a) *For at parterne kan give sig til kende og indsende besvarelser af spørgeskemaer og eventuelle andre oplysninger*

Alle interesserede parter skal, hvis der i undersøgelsen skal tages hensyn til deres redegørelser, give sig til kende over for Kommissionen, fremføre deres synspunkter og indgive besvarelser af spørgeskemaet eller andre oplysninger inden for en frist på 40 dage fra datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. Der gøres opmærksom på, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for ovennævnte frist.

- (b) *Høringer*

Alle interesserede parter kan også anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

7. Skriftlige redegørelser, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance

Alle redegørelser og anmodninger fra interesserede parter indgives skriftligt (ikke i elektronisk form, medmindre andet er angivet) med angivelse af den interesserede parts navn, adresse, e-mail-adresse, tlf.-, fax- og /eller telexnummer. Alle skriftlige redegørelser, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance, som de interesserede parter videregiver som fortroligt materiale, skal forsynes med påtegningen »Limited«⁽¹⁾ og skal i overens-

stemmelse med artikel 29, stk. 2, i grundforordningen ledsages af et ikke-fortroligt sammendrag, som skal forsynes med påtegningen »For inspection by interested parties«.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

8. Manglende samarbejdsvilje

I tilfælde, hvor en interesseret part nægter at give adgang til de nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes foreløbige eller endelige afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 28 i grundforordningen.

Hvis det konstateres, at en interesseret part har afgivet urigtige eller vildledende oplysninger, vil der blive set bort fra disse oplysninger, og eventuelt gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. Hvis en interesseret part ikke samarbejder eller kun samarbejder delvis, og afgørelserne derfor træffes på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med artikel 28 i grundforordningen, kan resultatet blive mindre gunstigt for den pågældende part, end hvis denne havde samarbejdet.

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet kun er til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 29 i grundforordningen og artikel 12 i WTO-aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger.

Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser

(2005/C 172/05)

Med denne offentliggørelse åbnes der mulighed for at fremsætte indsigelser, jf. artikel 7 og 12d i nævnte forordning. Enhver indsigelse mod denne ansøgning skal fremsættes via myndighederne i en medlemsstat, i en WTO-medlemsstat eller i et tredjeland, der er anerkendt efter proceduren i artikel 12, stk. 3, senest seks måneder efter denne offentliggørelse. Offentliggørelsen er begrundet i de forhold, som er beskrevet nedenfor, navnlig under 4.6, der giver grundlag for at betragte ansøgningen som berettiget efter forordning (EØF) nr. 2081/92.

SAMMENFATNING

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2081/92

»HUILE D'OLIVE DE NICE«

EF-Nr. FR/00322/29.10.2003

BOB (X) BGB ()

Denne sammenfatning er udarbejdet til oplysning. Fuldstændige oplysninger, herunder om producenter af produkter, der er omfattet af den pågældende BOB eller BGB, kan findes i den fuldstændige udgave af varespecifikationen enten i medlemsstaten eller hos Kommissionens tjenestegrene (¹).

1. *Medlemsstatens ansvarlige myndighed*

Navn: Institut National des Appellations d'Origine
Adresse: 138, Champs-Élysées — F-75008 Paris
Fra den 1. januar 2005: 51 rue d'Anjou, F-75 008 Paris
Tlf. 01 53 89 80 00
Fax 01 42 25 57 97

2. *Sammenslutning*

2.1 Navn: Syndicat Interprofessionnel de l'Olive de Nice
2.2 Adresse: Box 116 — MIN FLEURS 6 — F-06296 NICE Cedex 3
Tlf. 04 97 25 76 40
Fax 04 97 25 76 59
2.3 Sammensætning: — Medlemmer: Enhver fysisk eller juridisk person, som fremstiller, forarbejder, pakker og markedsfører oliven og olivenpasta med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Olive de Nice« og olivenolie med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Huile d'olive de Nice« .
— Bestyrelse: Bestyrelsen har 12 medlemmer, heraf seks producenter, tre kooperativer, to private forarbejdere og et pakkeri.

3. *Produktets art*

Klasse 1-5 Olivenolie

4. *Varespecifikation*

(sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2)

4.1 Navn:

»Huile d'olive de Nice«

(¹) Europa-Kommissionen — Generaldirektoratet for Landbrug — Kvalitetspolitik for landbrugsprodukter — B-1049 Bruxelles.

4.2 Beskrivelse:

Olivenolie fra Nice er en mild olie med en diskret, men raffineret duft, og med en aroma af modne æbler og tørre frugter (hassel nødder, mandler). Den fremstilles hovedsagelig af oliven af sorten Cailletier. Indholdet af oliesyre må højst være på 1,5 g pr. 100 g olie.

4.3 Geografisk område:

Det geografiske område svarer til området for 99 kommuner i departementet Alpes-Maritimes: Aiglun, Antibes, Aspremont, Auribeau-sur-Siagne, Le Bar-sur-Loup, Beaulieu-sur-mer, Bendejun, Berre-les-Alpes, Biot, Blausasc, La Bollène-Vésubie, Bonson, Bouyon, Breil-sur-Roya, Le Broc, Cabris, Cagnes sur mer, Cannes, Le Cannet, Cantaron, Carros, Castagniers, Castellar, Castillon, Châteauneuf-Villevieille, Châteauneuf-de-Grasse, Clans, Coaraze, La Colle sur Loup, Colomars, Conségudes, Contes, Cuébris, Drap, Duranus, L'Escarène, Eze, Falicon, Les Ferres, Fontan, Gattières, La Gaude, Gilette, Gorbio, Gourdon, Grasse, Lantosque, Levens, Lucéram, Malaussène, Mandelieu-la-Napoule, Massoins, Menton, Mouans-Sartoux, Mougins, Nice, Opio, Pégomas, Peille, Peillon, Peymeinade, Pierrefeu, Revest-les-Roches, Roquebillière, Roquefort-les-Pins, Roquestéron, Roquestéron-Grasse, La Roquette-sur Siagne, La Roquette-sur-Var, Le Rouret, Saint-André, Saint-Blaise, Saint-Cézaire-sur-Siagne, Saint-Jeannet, Saint-Laurent-du-Var, Saint-Martin-du-Var, Saint-Paul, Sainte-Agnès, Saorge, Sigale, Sospel, Spéracédès, Le Tignet, Toudon, Touet-Escarène, La Tour-sur-Tinée, Tourette-du-Château, Tourette-Levens, Tourette-sur-Loup, Tournefort, La Trinité, La Turbie, Utelle, Valbonne, Vallauris, Vence, Villars-sur-Var, Villefranche-sur-mer, Villeneuve-Loubet.

Det geografiske område har tradition for plantning af olivenlunde og dyrkning af oliven af sorten Cailletier (hvis sorten findes blandt oliventræerne i lunden, er det en god indikator for det geografiske miljø, der er karakteristisk for betegnelsen) og for forarbejdningsvirksomheder, og det har sortens naturlige miljøes oprindelige træk (topografi, pedologi og klimatologi).

Dyrkningsområdets nordlige grænse falder stort set sammen med den nordlige grænse for olivendyrkning, og den sydlige grænse med varme- og nedbørsforholdene i et »alpint eller subalpint bjergområde«. Grænserne er skarpe, da kulde sætter en naturlig grænse for dyrkning over en bestemt breddegrad og over en vis højde over havet.

Den sydlige grænse udgøres af Middelhavet.

De østlige grænser er grænsen mellem Frankrig og Italien.

De vestlige grænser støder i La Siagne dalen op mod olivenlundene i departementet Var og falder stort set sammen med grænsen for Cailletier-sortens udbredelse mod vest.

4.4 Bevis for oprindelse:

Olien må kun markedsføres under den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Huile d'olive de Nice«, hvis *Institut National des Appellations d'Origine* forinden har udstedt et godkendelsescertifikat på de betingelser, der er fastlagt i de bestemmelser og bekendtgørelser, som finder anvendelse ved godkendelsen af de olivendyrkningsprodukter, som har en kontrolleret oprindelsesbetegnelse.

Alle de aktiviteter, der knytter sig til produktionen af råvaren og behandlingen heraf, skal foregå i det afgrænsede geografiske område.

Ifølge proceduren skal der for produktionen af råvaren gives følgende oplysninger:

- en markidentifikation i form af en liste over parceller, der er erklæret egnet til produktion af oliven med betegnelsen »Huile d'olive de Nice«, dvs. de parceller, som producenten selv angiver, og som opfylder kriterierne for plantningsområde og produktionsregler (sort, træernes voksemåde osv.)
- en produktionserklæring, der hvert år udarbejdes af hver olivenproducent, som angiver produktionsarealet, mængden af producerede oliven i forhold til fastsat ydelse og høstens anvendelse.

Ifølge proceduren skal der for forarbejdning gives følgende oplysninger:

- en produktionserklæring, der udfærdiges af forarbejdningsvirksomheden, som årligt angiver den samlede mængde forarbejdede produkter
- en ansøgning om godkendelsescertifikat, der muliggør identifikation af oplagringsstedet for produkterne og alle de beholdere, der indeholder de omhandlede produkter.

Der gennemføres også en analytisk og organoleptisk undersøgelse, der skal vise, om produktkvaliteten og -typen er overholdt.

Endelig skal hver producent eller forarbejdningsvirksomhed, som har fået godkendelsescertifikat, udfærdige en årlig lageropgørelse.

4.5 Fremstillingsmetode:

Sort og vækst

Olien stammer udelukkende fra oliven fra træer af sorten Cailletier.

I hver olivenlund er det dog tilladt at plante oliventræer af bestøvningssorter eller gamle lokale sorter som bl.a. Arabanier, Blanquetier, Blavet, Nostral og Ribeyrou, når de fordeles harmonisk og ikke udgør over 5 % af det samlede antal træer i hver af de pågældende dyrkningsenheder. Brugen af oliven fra bestøvningssorter og gamle lokale sorter er kun tilladt til produktion af olivenolie, hvis andelen af disse oliven ikke overstiger 5 % af den forarbejdede mængde olivenmasse.

Hvert træ skal stå på et areal af mindst 24 kvm.

Oliventræerne skal beskæres mindst hvert andet år. De afskårne grene skal fjernes fra olivenlunden før den følgende høst.

Det er kun tilladt at have etårige afgrøder i vandede olivenlunde, hvor træerne er under fem år.

Olivenlunde skal vedligeholdes hvert år, men det er forbudt at pløje fra 1. september og til høst, bortset fra nedpløjning af grøngødning, som er tilladt til den 30. oktober.

Vanding er tilladt i vækstperioden indtil modningen.

Olivenhøst

Olivenlunden må kun undtagelsesvis give større udbytte end 6 t/ha.

Datoen for olivenhøstens begyndelse fastsættes i en bekendtgørelse fra præfekten på forslag fra *Institut National des Appellations d'Origine*.

Olivenfrugterne må tidligst høstes ved begyndelsen af modningen, eller når mindst 50 % af dem har opnået en vinrød farve.

Olivenfrugten skal høstes direkte fra træet uden biprodukter fra nedslåningen eller høstes ved traditionel eller mekanisk nedslåning, hvor olivenfrugterne opsamles i net eller andre opsamlingsanordninger under træet.

De oliven, der opsamles på jorden, eller som er faldet ned i nettene eller andre opsamlingsanordninger inden høsten, skal opbevares adskilt fra de olivenpartier, som opfylder betingelserne for en oprindelsesbetegnelse.

Olivenfrugterne skal opbevares og transporteres i tremmekasser eller scantainere.

Forarbejdning

Oliven må opbevares i højst syv dage mellem høst og forarbejdning. Olien udvindes ved en mekanisk metode, og olivenmassen må højst opvarmes til 30 °C. De eneste tilladte behandlinger er vaskning, omhældning, centrifugering og filtrering. Bortset fra vand er det forbudt at anvende tilsætningsstoffer for at lette udvindingen af olie. Den fremstillede olie skal være ekstra jomfruolie, hvis indhold af frie syrer, udtrykt som oliesyre, ikke må overstige 1,5 g pr. 100 g olie.

4.6 Tilknytning:

I olivenolie med den kontrollerede betegnelse »Huile d'olive de Nice« finder man på én gang det naturlige miljø, historien og den knowhow, der knytter sig til navnet.

Det naturlige miljø

Det franske olivendyrkningsområde ligger på den klimatiske grænse til olivendyrkningen. Derfor har denne dyrknings udbredelse hen over landet karakter af kolonisering gennem udvælgelse og tilpasning. Under vanskelige klimatiske forhold og i en given jordbundstype kan kun den sort, der befinder sig i perfekt harmoni med den omgivende natur, vinde fodfæste og give udbytte. Det er tilfældet med sorten Cailletier, som bruges til oprindelsesbetegnelsen »Huile d'olive de Nice«.

Olivenlundene i Nice-området er plantet midt i et forrevet bjergområde i kulsur jordbund. Træerne vokser på terrasser op ad bakkeskråninger, på kystnære plateauer og siderne af de store bjergrygge.

Olivendyrkningsområdet har Middelhavsklima med påvirkninger fra bjergene, milde temperaturer, større nedbørsmængder end i Basse Provence, et perfekt antal solskinstimer og frem for alt ikke for voldsom vind.

Navnlig takket være de milde vinde har sorten Cailletier vundet fodfæste gennem århundrederne som den dominerende sort i Nice-områdets olivenlunde.

Sorten er så tæt forbundet med olivendyrkningslandskabet i Nice-området, at de synonymer, der knytter sig til den, er Petite olive de Nice, Olivier de Grasse (navnet på en kommune tæt ved Nice) og Grassenc.

Historie

I departementet Alpes-Maritimes har oliventræet i over to tusind år været en del af landskabet og findes i dag i mere end 102 af departementets 163 kommuner. Det vidner de olivenlunde om, som er beplantet med flere hundrede år gamle træer, eller de tilbageværende fem møller, der fungerer efter det »genuesiske« system (beskrevet i bilaget) som den fredede vandmølle i Contes fra det 13. århundrede, der stadig drives af sine skovhjul af træ.

Oliventræet blev oprindeligt plantet i kystområdet og dets bakkede bagland af de invaderende fønikere, grækere og romere, og olivendyrkningen har herefter udviklet sig gennem århundrederne i det fjernere bagland og højlandet indtil 700 meters højde.

Takket være olien har oliven altid været en af de vigtigste afgrøder for befolkningen i »Comté de Nice« og på Côte d'Azur (jf. vedlagte bibliografiske dokument om Tinée dalen).

Nice har endda været centrum for international handel med olivenolie af typen »rivièra« fra slutningen af det 19. århundrede indtil anden verdenskrig (jf. vedlagte gamle etiketter).

Olivendyrkningen i Alpes-Maritimes har oplevet en stor tilbagegang siden anden verdenskrig og frostkatastroferne i 1929 og 1956.

Men de seneste 25 år har olivendyrkningen i Alpes-Maritimes takket være erhvervsorganisationernes indsats igen fået vind i sejlene og ser ud til at udvikle sig i kystbaglandet, hvor det er lykkedes den at tilbageerobre skræntområder fra blomsterdyrkningen.

Indførelsen og siden udbredelsen ned gennem århundrederne af én og samme sort kaldet »Cailletier«, bedre kendt under navnet »Olive de Nice«, kan ses som et udslag af sortens tilpasningsevne og den kvalitets- og handelsmæssige anerkendelse af de produkter, som sorten frembringer.

Knowhow

De bedrifter, der hovedsagelig beskæftiger sig med olivendyrkning, har altid kun været få, selv om der i dag er flere og flere, der henter deres udkomme i olieproduktionen.

På terrasserne med oliventræer, lokalt kaldet »hylder« (*planches*), blev der også dyrket korn eller grøntsager. Nedslåning af oliven med en hasseltræs- eller kastanjetræskæp foregik om vinteren fra januar til marts, mens jorden ikke blev dyrket. Skikken har derfor altid været at høste oliven, når de er modne eller ved at modnes.

Sorten Cailletier har det særkende, at dens kvalitet egner sig til både oliefremstilling og konservering. Sorten har altid været kendt for sin evne til at fremstille en mild olivenolie, der er særlig mild, fordi frugterne høstes sent.

Den sene høst af de modne og tørre oliven passer godt sammen med formaling efter det »genuesiske« system, fordi tilsætningen af vand (som er let at fremskaffe i dette bjergområde) i stenbeholderen forbedrer kvaliteten af arbejdet. Olien bliver derved mildere.

Producenternes knowhow på grundlag af flere århundreders erfaringer findes i form af:

- Det kendskab, som olivendyrkeren har til sin olivenlund, fordi han gennem sin indhøstede erfaring kan styre produktionen på de forskellige parceller (geografisk placering, lundens alder, modningspotentiale osv.) eller på de enkelte træer i en lund (træets størrelse, hvor mange oliven det bærer, deres størrelse, hvor ensartet modningen er, osv.), så den passer til fremstilling af olie eller konserver.
- Den visuelle udvælgelse, som producenten under høsten foretager af oliverne af det enkelte træs frugt (et træs frugter høstes på én gang) med henblik på enten olie- eller konserverproduktion alt efter størrelse, modningstrin og farve, skindets udseende (glat til konserver og rynket til olieproduktion) osv.

De originale træk ved olier med betegnelsen »Huile d'olive de Nice« kan sammenfattes således:

- midt i et naturligt miljø, som overvejende kendetegnes ved et varieret Middelhavsklima med moderate vindforhold
- en sort, som har fundet sin økologiske niche, som dominerer bevoksningen i olivenlundene, og som vokser på terrasser anlagt på skråninger
- høstmetoden, der består i nedslåning på én gang af frugterne fra store træer, sen høst, efter modning, af oliven med forskellige farvenuancer
- producenternes og forarbejdernes knowhow
- forarbejdningsteknikker, der er tilpasset sorten, og som prioriterer bevarelsen af råvarens kendetegn.

4.7 Kontrolstrukturer:

Navn: I.N.A.O.

Adresse 138, Champs Elysées F-75008 Paris
Fra den 1. januar 2005: 51 rue d'Anjou, F-75 008 Paris

Navn: D.G.C.C.R.F.

Adresse: 59, Bd V.Auriol, F-75703 Paris CEDEX 13

4.8 Mærkning:

Foruden de obligatoriske oplysninger, som mærknings- og fødevarelovgivningen foreskriver, skal mærkningen af olivenolie med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Huile d'olive de Nice, omfatte følgende oplysninger:

- navnet på betegnelsen: »Huile d'olive de Nice«
- oplysningen »appellation d'origine contrôlée« eller »AOC«. Når navnet på en bedrift eller et mærke indgår i mærkningen adskilt fra adressen, gentages navnet på betegnelsen mellem ordene »appellation« og »contrôlée«.

Disse oplysninger skal samles inden for samme synsfelt og på samme etiket.

De skal trykkes med synlige, læselige, uudslettelige bogstaver, som træder klart frem fra den baggrund, de trykkes på, og er tilstrækkeligt store til, at oplysningerne tydeligt kan skelnes fra alle de øvrige skrevne angivelser og/eller tegninger.

4.9 Nationale krav:

Dekret om den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Huile d'olive de Nice«.

Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser

(2005/C 172/06)

Med denne offentliggørelse åbnes der mulighed for at fremsætte indsigelser, jf. artikel 7 og 12d i nævnte forordning. Enhver indsigelse mod denne ansøgning skal fremsættes via myndighederne i en medlemsstat, i en WTO-medlemsstat eller i et tredjeland, der er anerkendt efter proceduren i artikel 12, stk. 3, senest seks måneder efter denne offentliggørelse. Offentliggørelsen er begrundet i de forhold, som er beskrevet nedenfor, navnlig under 4.6, der giver grundlag for at betragte ansøgningen som berettiget efter forordning (EØF) nr. 2081/92.

SAMMENFATNING

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2081/92

»ACEITE DE LA RIOJA«

EF-Nr. ES/00312/21.8.2003

BOB (X) BGB ()

Denne sammenfatning er udarbejdet til orientering. Fuldstændige oplysninger, herunder om producenter af produkter, der er omfattet af den pågældende BOB eller BGB, kan findes i den fuldstændige udgave af varespecifikationen enten i medlemsstaten eller hos Kommissionens tjenestegrene ⁽¹⁾.

1. *Medlemsstatens ansvarlige myndighed*

Navn: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada — Dirección General de Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adresse: Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid

Tlf.: 34 — 941- 347 53 94

Fax: 34 — 941-347 54 10

2. *Sammenslutning*

2.1. Navn: »Asolrioja« Asociación de Trujales y Olivicultores de La Rioja

2.2. Adresse: C/ Gran Vía, nº 14, 8ºA. Logroño. La Rioja

Tlf.: 655 93 89 80

2.3 Sammensætning: producenter/forarbejdningsvirksomhed (X) andet ()

3. *Produktets art*

Jomfruolivenolie, ekstra — Kategori 1.5 — Fedtstoffer (smør, margarine, olie osv.).

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen — Generaldirektoratet for Landbrug — Afdelingen for kvalitetspolitik for landbrugsprodukter — B-1049 Bruxelles.

4. Varespecifikation

(sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2)

4.1. Navn:

»Aceite de La Rioja«.

4.2. Beskrivelse:

Olie, som er udvundet af oliventræets frugter (oliven) udelukkende ved mekaniske processer, herunder presning af frugten, og under navnlig termiske betingelser, der ikke medfører nogen ændring af olien, men som indebærer, at olien opnår en ren smag og et indhold af frie fedtsyrer, udtrykt som oliesyre, på højst 0,8 g pr. 100 g. Olie, som er udvundet ved hjælp af et opløsningsmiddel eller reesterificering, eller blandinger med olier af anden art eller olivenolie, der er udvundet på anden måde, er ikke omfattet.

De olier, der er omfattet af beskyttelsen, er ekstra jomfruolivenolier, der fremstår som rene, uden tegn på slør, uklarer eller urenheder, der gør olien uigennemsigtig. Oliens grønne farve kan variere fra stærk lysegrøn til stærk mørkegrøn. Oliens har ingen negative egenskaber, men har tilstrækkeligt klare, positive egenskaber, og smagen, der er blevet udviklet fra sæsonens begyndelse, har en svag mandelagtig undertone, der ikke er bitter, men derimod blød og lidt skarp.

Efter modningen har »Aceite de La Rioja« følgende fysisk-kemiske egenskaber: Syreindholdet er mindre end 0,8 g, den ultraviolette transmission (K270) er mindre eller lig med 0,20 og den ultraviolette transmission (K232) er mindre eller lig med 2,50. Peroxidindekset mEq O₂ er mindre eller lig med 15. Ved 105 °C i ovnen vil vandindholdet og de flygtige stoffer være mindre eller lig med 0,1 %, og de urenheder, der er uopløselige i petroleumsether vil være mindre eller lig med 0,1 %. Den organoleptiske vurdering, Median for mangler (Mm), Mm = 0, og den organoleptiske vurdering, Median for luft og smag (Mls), Mls > 0.

4.3. Geografisk område:

Produktionsområdet udgør ligeledes oplagrings-, udvindings- og emballeringsområdet og omfatter de 503 388 ha, der udgør den selvstyrende region La Rioja.

4.4. Bevis for oprindelse:

De landbrugsbedrifter og/eller plantager, oliemøller og emballagevirksomheder, der er beliggende i dyrkningsområdet, hvorfra råvaren stammer, og hvortil råvaren transporteres med henblik på den efterfølgende forarbejdning, skal være opført i de relevante registre for foreningen »Asolrioja«.

De pågældende landbrugsbedrifter og/eller plantager, oliemøller og/eller emballagevirksomheder er såvel underkastet deres eget selvkontrollsystem som en ekstern kontrol, der gennemføres af I.C.A.R. og/eller en ekstern kontrolenhed, der er udpeget af foreningen »Asolrioja«, og som i henhold til den kompetente myndighed (Gobierno de La Rioja, Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural) opfylder normen UNE-EN-45004, således at der foretages en uafhængig kontrol af, hvorvidt den ekstra jomfruolivenolie, der er omfattet af beskyttelsen, opfylder de krav, der er fastlagt i forordningen og varespecifikationen.

Alle landbrugsbedrifter og/eller plantager, oliemøller og/eller emballagevirksomheder skal ansøge foreningen om at blive registreret i »Plan de Control« (kontrolplanen), og I.C.A.R. og/eller den relevante eksterne kontrolenhed evaluerer den pågældende ansøger ved at foretage en »auditoría registro« (registreringsrevision). Hvis ansøgeren godkendes i forbindelse med denne revision, kan han blive opført i foreningens register, og foreningen bærer ansvaret for, at registret til enhver tid er opdateret. Efterfølgende fastlægger I.C.A.R. og/eller den eksterne kontrolenhed en revisionsplan og udarbejder herefter en rapport, som vurderes af »Instituto de Calidad Agroalimentaria«. Hvis rapporten godkendes, udstedes produktcertifikatet, hvorved det sikres, at kun ekstra jomfruolivenolie, der i løbet af hele processen godkendes i alle kontrollerne, udsendes på markederne med oprindelsesgaranti. Der findes ligeledes et koordineringsråd, der sikrer, at såvel foreningen som I.C.A.R. og/eller den kompetente eksterne kontrolenhed er uafhængige.

Der foreligger garanti for, at produktet kan spores, idet produktet identificeres i alle produktions- og markedsføringsfaserne.

4.5. Fremstillingsmetode:

Frugternes sundhedstilstand, høsttidspunktet og de anvendte fremstillingsmetoder, der konstant udvikles, indebærer, at frugternes kvalitet i produktionsområdet anses for at være god, hvilket følgelig også gælder den olie, der udvindes af frugterne. Oliventræets udbytte og skyggegrad skal være passende i forhold til plantagens vegetationsforhold. Der skal altid høstes med forsigtighed, idet de olier, der er omfattet af beskyttelsen, udelukkende fremstilles af sunde frugter, der høstes direkte fra træet, og som er tilstrækkeligt modne.

Alle oliemøllerne og/eller emballagevirksomhederne skal anvende systemer, der sikrer, at de frugter, der aflæsses, og som skal anvendes til fremstilling af ekstra jomfruolivenolie, »Aceite de La Rioja«, adskilles fra de øvrige frugter, således at eventuelle sammenblandinger undgås. De skal ligeledes råde over passende lagerfaciliteter til oplagring af oliverne eller den olie, der er omfattet af beskyttelsen, inden disse behandles. Udpresningen af oliverne skal ske inden for 48 timer fra høsten for således at undgå, at oliverne mases og bliver mere syreholdige. Udvidingen sker ved presning, hvor temperaturen aldrig må overstige 30 °C, eller ved centrifugering, hvor temperaturen aldrig må overstige 45 °C.

Æltningen må højst vare 60 minutter og skal ske ved en temperatur, der aldrig må overstige 30 °C, og der må kun gennemføres én æltningscyklus.

Ekstra jomfruolivenolien »Aceite de La Rioja« gennemgår aldrig raffineringsprocesser.

Oplagringen af den olie, der er omfattet af beskyttelsen, skal ske på betingelser, der sikrer, at olien opbevares på bedste vis, og den bedste opbevaringsform er i rustfri reservoirer, olivenmøller og/eller i metaltanke, der indvendigt er beklædt med keramisk materiale, epoxyharpiks eller andet inert materiale, der er egnet til fødevarer. Reservoirerne skal være hermetisk lukkede, og under opbevaringen skal temperaturen være mild og konstant og må ikke overstige 22 °C.

Olien emballeres udelukkende, hvis den udviser de fysisk-kemiske egenskaber, der er beskrevet i afsnit 4.2, og hvis resultatet af den sensoriske test, som udføres af et bedømmelsesudvalg, er tilfredsstillende.

For at beskytte kvaliteten af og sikre sporbarheden og kontrollen af det beskyttede produkt gennemføres alle produktions-, modtagelses-, forarbejdnings- og emballeringsprocesser i det afgrænsede område.

4.6. Tilknytning:

Historisk tilknytning: Olivenolie, der i dag er en fast bestanddel i middelhavskosten, er en traditionel ingrediens i regionen La Riojas kost, og den anvendes ligeledes til omslag og massage, hældes i lamper i kapeller og kirker og anvendes til indvortes eller udvortes brug på steder, hvor et menneske har smerter, under anråbelse af en jomfrus navn. La Riojas landbrugere har i årevis nydt et appetitvækkende og godt mellemmåltid bestående af hakkede eller forarbejdede oliven, der har ligget i en marinade af frisk vand, salt, timian, hvidløg og appelsinskal.

Romerne var imidlertid de første til at udvinde olivenolie ved presning i La Rioja. Et bevis på dette er det romerske modvægtslod, der blev fundet i Murillo de Río Leza, og det oliereservoir, der blev fundet i en skruepresse i Alfaro, og hvori man kan se to store oliepletter.

Allerede i det 18. århundrede kunne man finde skriftlige henvisninger til olivendyrkningen i provinsen, som var det eneste dyrkningssted, der blev nævnt i denne forbindelse, og til forarbejdningsstederne i form af 42 olivenmøller i La Rioja, der blev reduceret til 39 i 1861, forøget til 64 i 1945 og efterfølgende i 1953 til 81 olivenmøller, en fabrik til udpresning af olivenskaller, fire fabrikker til fremstilling af industrisæbe og seks fabrikker til fremstilling af almindeligt sæbe, der alle anvendte olivenolie i produktionen. I det 18. århundrede fremhæver *Berceo* ligeledes den olie fra La Rioja, der blev eksporteret til Amerika og Nordeuropa.

I *Madoz's »Diccionario Geográfico Estadístico Histórico de España y sus Posesiones de Ultramar«* nævnes betydningen af den eksport af olie, der foregik i Alfaro i perioden 1846-1850.

Naturfaktorer: Olivenplantagerne i La Rioja er først og fremmest beliggende i områder med brun jord, der ikke indeholder meget muldjord i de øverste jordlag, men som er kalk-, ler-, mudder- og sandholdige med en gennemtrængelig jordbund, der sikrer en god dræning, begrænset vækst, navnlig i de tørre måneder, og som følge heraf en korrekt hormonbalance, der har indvirkning på den efterfølgende kvalitet af de olier, der fremstilles her, idet den medfører en stigning i frugtens indhold af olie, polyfenoler, anthocyaninstoffer og aromastoffer og et fald i pH-værdien, indholdet af æblesyre, kalium og de urteagtige egenskaber. Andre, mere frugtbare jordbundsforhold ville medføre en for omfattende vækst, og hvad der er værre, en for lang vækstperiode, der ligeledes ville omfatte den periode, hvor olivenerne modnes, hvilket ville forsinke modningsfarven og indebære, at modningsperioden ikke ville være passende. Der ville desuden opstå flere skyggerelaterede problemer som følge af den større blad- og vegetationstæthed, og hyppigheden af skimmelsygdomme ville være højere, hvilket ville medføre en ringere kvalitet.

Det fremherskende klima i det beskyttede område, tempereret middelhavsklima og til en vis grad fastlandsklima, som indebærer milde vintre, lange og varme somre med begrænset men tilstrækkeligt nedbør, der sikrer træet en god vækst i jord uden overrisling, på et meget lyst sted og med små svingninger mellem dag- og nattemperaturen, er ideelt for den bedste udvikling af træet og indebærer en stigning i olivenernes olieindhold og aroma samt en reduktion af det totale syreindhold.

De lave temperaturer i vinterperioden og korte perioder med frost, som på den anden side er nødvendige for at sikre oliventræets efterfølgende blomstringstid og frugtsætning, forekommer på det tidspunkt, hvor træet befinder sig sin hvileperiode og hverken har blade eller frugter. I denne periode kan oliventræet tåle temperaturer på ned til -10 °C. Når vinterens hvileperiode er overstået, kræver oliventræet lys og temperaturer på mellem 10 og 25 grader for at kunne udvikle sig rigtigt. Således sikrer middelhavsklimaet i det afgrænsede område tilstrækkelig lys og varme, dog uden at varmen bliver for stærk, hvilket stopper fotosyntesen, får bladene til at visne, da der ikke kompenseres for bladenes fordampning, og udtørre rødderne.

De sædvanlige kraftige temperatursvingninger i modningsperioden påvirker anthocyaninsyntesen positivt.

En anden faktor, der ligeledes har stor betydning for, om høsten bliver god, og følgelig om olien bliver god, er olivendyrkerne, der behandler alle regionens naturlige fordele med omhu. Olivendyrkerne i området har et indgående kendskab til olivendyrkning og anvender traditionelle dyrkningsmetoder for at opnå en afbalanceret olivenplantage med det eneste formål at dyrke oliven til fremstilling af kvalitetsoolie.

4.7. Kontrolstrukturer:

Navn: Instituto de Calidad Agroalimentaria de La Rioja

Adresse: Avda. de La Paz, 8-10, 26071, Logroño (LA RIOJA)

Tlf.: 941 29 16 00

Fax: 941 29 16 02

4.8. Mærkning:

Etiketten skal være forsynet med angivelsen »Denominación de origen Protegida Aceite de La Rioja«.

4.9. Nationale krav:

- Ley Orgánica 3/1982, de 9 de Junio, Estatuto de Autonomía de La Rioja (Modificada por Leyes Orgánicas 3/1994, de 24 de Marzo y 2/1999, de 7 de Enero) (organisk lov for den selvstyrende region La Rioja med efterfølgende ændringer).
 - Ley 3/1995, de 8 de marzo, de Régimen Jurídico del Gobierno y la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de La Rioja (lov om de retlige rammer for regeringen og den offentlige administration i den selvstyrende region La Rioja).
 - Ley 30/1992, de 26 noviembre, Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común (lov om de retlige rammer for den offentlige administration og almindelig administrativ procedure).
 - Orden de 25 de enero de 1994, por la que se precisa la correspondencia entre la legislación española y el reglamento CEE 2081/92, en materia de denominaciones de origen e indicaciones geográficas de productos agrícolas y alimenticios (bekendtgørelse om sammenhæng mellem den spanske lovgivning og forordning (EØF) nr. 2081/92).
 - Real Decreto 1643/1999, de 22 de octubre, por el que se regula el procedimiento para la tramitación de las solicitudes de inscripción en el Registro Comunitario de las Denominaciones de Origen Protegidas y de las Indicaciones Geográfica Protegidas (kongeligt dekret om ansøgninger om optagelse i EF-registeret for beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser).
-

Meddelelse fra Kommissionen om gældende rentesatser for tilbagebetaling af statsstøtte samt satser for reference- og diskonteringsrenter for 25 medlemslande gældende fra og med 1. januar 2005

Offentliggjort i overensstemmelse med artikel 10 af Kommissionens forordning (EF) 794/2004 af den 21. april 2004 (EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1) og Kommissionens meddelelse om metoden for fastsættelse af reference- og diskonteringsrenter (EFT C 273 af 9.9.1997, s. 3).

(2005/C 172/07)

Fra	Til	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.7.2005	...	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	6,33	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	6,33	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG)
Behandles eventuelt efter den forenkede procedure

(2005/C 172/08)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 1. juli 2005 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved SITA Information Networking Computing BV («SITA», Nederlandene) og Flughafen Düsseldorf GmbH («Flughafen Düsseldorf», Tyskland), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk.1, litra b), over hele Flughafen Düsseldorf Informationstechnologie GmbH («FDITG», Tyskland), der på nuværende tidspunkt kun kontrolleres af Flughafen Düsseldorf.
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - SITA: levering af informations- og telekommunikationsydelser til global lufttransportvirksomhed og tilknyttet virksomhed
 - Flughafen Düsseldorf: driver Düsseldorf lufthavn i Tyskland
 - FDITG: levering og markedsføring af it- og telekommunikationsydelser til Düsseldorf lufthavn og virksomhedsparken »Airport City«.
3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenkede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EØF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV)****Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure**

(2005/C 172/09)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 30. juni 2005 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Dexia Crédit Local (»Dexia CL«, Frankrig, der kontrolleres af Dexia S.A. (»Dexia«, Belgien), og Kommunalkredit Austria AG (»Kommunalkredit«, Østrig), der kontrolleres Österreichische Volksbanken AG (»ÖVAG«, Østrig) erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b, i Rådets forordning, med virksomhederne Dexia Kommunalkredit Bank AG (»Dexia-Kom, Østrig) og Kommunalkredit Finance s.a. (KF, Tjekkiet) ved køb af aktier. Dexia-Kom er på nuværende tidspunkt kontrolleret af Dexia CL og KF er kontrolleret af Kommunalkredit.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— Dexia og ÖVAG: finansielle ydelser

— Kommunalkredit, Dexia CL, Dexia-Kom og KF: finansielle ydelser med fokus på offentlig finansiering.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte transaktion kan falde ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse fusioner jf. Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾ skal det bemærkes at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV, kan sendes til Kommissionen med fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005 s. 32.

KOM-dokumenter, som ikke er forslag til retsakter, vedtaget af Kommissionen

(2005/C 172/10)

Dokument	Del	Dato	Titel
KOM(2005) 51	1	17.2.2005	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet: Resultatanalyse af EUF og forslag om frigivelse af de betingede restbeløb under 9. Europæiske Udviklingsfond
KOM(2005) 63		23.2.2005	Beretning fra Kommissionen ifølge artikel 34 i Rådets rammeafgørelse af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne
KOM(2005) 75		7.3.2005	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet: Det Europæiske Vækstinitiativ Feasibility-rapport om EU's lånegarantiinstrument for TEN-transportprojekter
KOM(2005) 94		16.3.2005	Meddelelse fra Kommissionen: Grønbogen »Demografiske ændringer — behov for ny solidaritet mellem generationerne«
KOM(2005) 115	1	6.4.2005	Meddelelse fra Kommissionen TIL Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget Fremme af sundhed, sikkerhed og tillid blandt borgerne: en strategi for sundhed og forbrugerbeskyttelse
KOM(2005) 120		31.3.2005	Meddelelse fra Kommissionen: Omstruktureringer og beskæftigelsen — Foregribende og ledsagende foranstaltninger til fremme af beskæftigelsen på baggrund af omstruktureringer på arbejdsmarkedet: Den Europæiske Unions rolle
KOM(2005) 132		12.4.2005	Meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg fra Kommissionen Hurtigere opfyldelse af millennium-udviklingsmålene — Den Europæiske Unions bidrag
KOM(2005) 134		12.4.2005	Meddelelse fra Kommissionen TIL Rådet, Europa-Parlamentet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg: Sammenhæng i udviklingspolitikken Hurtigere opfyldelse af millennium-udviklingsmålene
KOM(2005) 153		20.4.2005	Meddelelse fra Kommissionen TIL Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget — Styrkelse af EU's katastrofe- og krisestyring i tredjelande
KOM(2005) 172		27.4.2005	Meddelelse fra Kommissionen: Overholdelse af charteret om grundlæggende rettigheder i Kommissionens lovgivningsforslag Metodologi for en systematisk og stringent kontrol
KOM(2005) 175		29.4.2005	Rapport fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om udvikling, validering og juridisk godkendelse af alternative metoder til erstatning af dyreforsøg i kosmetiksektoren (2004)
KOM(2005) 195		19.5.2005	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet: Meddelelse om gensidig anerkendelse af straffedomme og styrkelse af den gensidige tillid mellem medlemsstaterne

Dokument	Del	Dato	Titel
KOM(2005) 207		30.5.2005	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet: Rapporter fra medlemsstaterne om adfærd, der var en alvorlig overtrædelse af den fælles fiskeripolitikens regler i 2003
KOM(2005) 208		23.5.2005	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet Europæisk rumpolitik — foreløbige elementer
KOM(2005) 217	1	25.5.2005	Meddelelse fra Kommissionen TIL Europa-Parlamentet og Rådet om medlemsstaternes og Fællesskabets statistikmyndigheders uafhængighed, integritet og ansvarlighed
KOM(2005) 217	2	25.5.2005	Kommissionens henstilling om medlemsstaternes og Fællesskabets statistikmyndigheders uafhængighed, integritet og ansvarlighed
KOM(2005) 218		25.5.2005	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet Udkast til erklæring om de vejledende principper for bæredygtig udvikling
KOM(2005) 222	1	25.5.2005	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet om forhandling af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratom) tiltrædelse til en international rammeaftale indgået af medlemmerne i det internationale Generation IV-forum på området nuklear forskning
KOM(2005) 223		31.5.2005	Beretning fra Kommissionen TIL Europa-Parlamentet og Rådet om de resultater, der er opnået med de pilotundersøgelser, som er nævnt i artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2150/2002 om affaldsstatistik
KOM(2005) 233		3.6.2005	Beretning fra Kommissionen Årsrapport om Den Europæiske Unions indsats inden for forskning og teknologisk udvikling i 2003
KOM(2005) 243		7.6.2005	Meddelelse fra Kommissionen TIL Rådet, Europa-Parlamentet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg Nanovidenskab og nanoteknologi: En europæisk handlingsplan for 2005-2009
KOM(2005) 245		8.6.2005	Rapport fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om gennemførelse af den makrofinansielle bistand til tredjelande i 2004
KOM(2005) 269		22.6.2005	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet: Gennemførelsen af Fællesskabets strategi for formindskelse af CO ₂ -emissioner fra biler: Den femte årsrapport om strategiens effektivitet

Disse tekster er tilgængelige på EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.3839 — Access Industries/Basell)

(2005/C 172/11)

(EØS-relevant tekst)

Den 4. juli 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3839. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til retsakter vedtaget af Kommissionen

(2005/C 172/12)

Dokument	Del	Dato	Titel
KOM(2005) 51	2	17.2.2005	Forslag til Rådets afgørelse om fastsættelse af anden tildeling på 250 mio. EUR fra det betingede beløb på 1 mia. EUR under 9. EUF med henblik på anvendelse til AVS-EU-vandfacilitetens anden rate
KOM(2005) 51	3	17.2.2005	Forslag til Rådets afgørelse om frigivelse og brug af 18 mio. EUR af det betingede beløb på 1 mia. EUR under 9. EUF til finansiering af det nationale vejledende program for Timor-Leste i perioden 2006-2007
KOM(2005) 51	4	17.2.2005	Forslag til Rådets afgørelse om frigivelse og brug af restbeløbet på 482 mio. EUR af det betingede beløb på 1 mia. EUR under 9. Europæiske Udviklingsfond til samarbejde med staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet
KOM(2005) 51	5	17.2.2005	Forslag til Rådets afgørelse om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i AVS-EF-Ministerrådet vedrørende en afgørelse om brug af reserven under finansieringsrammen for langsigtet udvikling og af midler fra investeringsfaciliteten under 9. Europæiske Udviklingsfond til finansiering af EU's energiinitiativ, bidrag til den internationale finansieringsfacilitet til håndtering af råvarerisici, tilpasning til EU's nye regler for dyre- og plantesundhed i forbindelse med foderstoffer og fødevarer, styrkelse af Den Afrikanske Union samt et bidrag til Fast Track-initiativet uddannelse til alle
KOM(2005) 51	6	17.2.2005	Forslag til Rådets afgørelse om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i AVS-EF-Ministerrådet vedrørende en afgørelse om brug af finansieringsrammen for langsigtet udvikling og midler fra investeringsfaciliteten under 9. Europæiske Udviklingsfond til anden tildeling til AVS-EU-vandfaciliteten
KOM(2005) 106		31.3.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 297/95 om fastsættelse af gebyrer til Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering
KOM(2005) 113		6.4.2005	Forslag til Rådets forordning om oprettelse af et instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer

Dokument	Del	Dato	Titel
KOM(2005) 115	2	6.4.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013)
KOM(2005) 116		6.4.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om programmet »Borgere for Europa« til fremme af et aktivt medborgerskab i Europa (2007-2013)
KOM(2005) 117		6.4.2005	Forslag til Rådets forordning om EF-finansieringsforanstaltninger til gennemførelse af den fælles fiskeripolitik og havretten
KOM(2005) 131	1	8.4.2005	Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af en protokol til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller Norge
KOM(2005) 131	2	8.4.2005	Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller Norge
KOM(2005) 140		14.4.2005	Forslag til Rådets afgørelse om opfyldelse af betingelserne i artikel 3 i tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side om en forlængelse af den periode, der er anført i artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europa-aftalen
KOM(2005) 154		20.4.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1466/97 om styrkelse af overvågningen af budgetstillinger samt overvågning og samordning af økonomiske politikker
KOM(2005) 168		26.4.2005	Forslag til Rådets beslutning om midlertidigt forbud mod brug og salg i Østrig af genetisk modificeret majs (Zea mays L. linje MON 810) i medfør af direktiv 2001/18/EF
KOM(2005) 182		4.5.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 131/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Sudan
KOM(2005) 183	1	4.5.2005	Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om gensidig anerkendelse af overensstemmelsesvurdering
KOM(2005) 183	2	4.5.2005	Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om gensidig anerkendelse af overensstemmelsesvurdering

Dokument	Del	Dato	Titel
KOM(2005) 185	1	3.5.2005	Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af aftalen om ændring af partnerskabsaftalen mellem staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side, undertegnet den 23. juni 2000 i Cotonou
KOM(2005) 185	2	3.5.2005	Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om ændring af partnerskabsaftalen mellem staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side, undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000
KOM(2005) 187		12.5.2005	Forslag til Rådets forordning om indgåelse af protokollen om fastsættelse for perioden 1. januar 2005 — 31. december 2010 af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorene om fiskeri ud for Comorene
KOM(2005) 190	1	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet, for så vidt angår den administrerende direktørs embedsperiode
KOM(2005) 190	2	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 337/75 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse, for så vidt angår direktørens embedsperiode
KOM(2005) 190	3	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1365/75 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene, for så vidt angår direktørens og vicedirektørens embedsperiode
KOM(2005) 190	4	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1360/90 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut, for så vidt angår direktørens embedsperiode
KOM(2005) 190	6	13.5.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 40/94, for så vidt angår embedsperioden for præsidenten for Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked
KOM(2005) 190	7	13.5.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2100/94, for så vidt angår embedsperioden for præsidenten for EF-Sortsmyndigheden
KOM(2005) 190	8	13.5.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2965/94 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions Organer, for så vidt angår direktørens embedsperiode
KOM(2005) 190	9	13.5.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1035/97 om oprettelse af et europæisk observationscenter for racisme og fremmedhad, for så vidt angår direktørens embedsperiode

Dokument	Del	Dato	Titel
KOM(2005) 190	10	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 178/2002, for så vidt angår embedsperioden for den administrerende direktør for Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet
KOM(2005) 190	11	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 851/2004 om oprettelse af et europæisk center for forebyggelse af og kontrol med sygdomme, for så vidt angår direktørens embedsperiode
KOM(2005) 190	12	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 726/2004, for så vidt angår embedsperioden for eksekutivdirektøren for Det Europæiske Lægemiddelagentur
KOM(2005) 190	13	13.5.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1321/2004, for så vidt angår embedsperioden for den administrerende direktør for Den Europæiske GNSS-Tilsynsmyndighed
KOM(2005) 190	14	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2062/94 om oprettelse af et europæisk arbejdsmiljøagentur, for så vidt angår direktørens embedsperiode
KOM(2005) 190	15	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1406/2002 om oprettelse af et europæisk agentur for søfartssikkerhed, for så vidt angår den administrerende direktørs embedsperiode
KOM(2005) 190	16	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1592/2002, for så vidt angår embedsperioden for den administrerende direktør og for direktørerne for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur
KOM(2005) 190	17	13.5.2005	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 881/2004 om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur, for så vidt angår den administrerende direktørs embedsperiode
KOM(2005) 190	18	13.5.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2007/2004, for så vidt angår embedsperioden for den administrerende direktør og vicedirektør for Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-Medlemsstaternes Ydre Grænser
KOM(2005) 191	1	13.5.2005	Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af tillægsprotokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union
KOM(2005) 191	2	13.5.2005	Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af tillægsprotokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union
KOM(2005) 193		17.5.2005	Forslag til Rådets forordning om udvidelse af de endelige antidumpingforanstaltninger på importen af kompaktlystofrør med indbygget elektronisk drosselspole (CFL-i) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1470/2001, til også at omfatte importen af samme vare afsendt fra Den Socialistiske Republik Vietnam, Den Islamiske Republik Pakistan og Republikken Filippinerne

Dokument	Del	Dato	Titel
KOM(2005) 194		18.5.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler
KOM(2005) 197		19.5.2005	Forslag til Rådets forordning om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af stålprodukter fra Republikken Kasakhstan
KOM(2005) 222	2	25.5.2005	Forslag til Rådets afgørelse om forhandling af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratom) tiltrædelse til en international rammeaftale indgået af medlemmerne i det internationale Generation IV-forum på området nuklear forskning
KOM(2005) 226		1.6.2005	Forslag til Rådets beslutning om ligestilling af visse tredjelandes kontrol med vedligeholdelsesavl
KOM(2005) 238		6.6.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 3317/94 for så vidt angår fremsendelse af ansøgninger om fiskerilicenser til tredjelande
KOM(2005) 254		15.6.2005	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter
KOM(2005) 264	1	21.6.2005	Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australiens regering om visse aspekter af lufttrafik
KOM(2005) 264	2	21.6.2005	Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australiens regering om visse aspekter af lufttrafik
KOM(2005) 268		21.6.2005	Forslag til Rådets forordning om afslutning af den fornyede undersøgelse vedrørende en ny eksportør af Rådets forordning (EF) nr. 1995/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i bl.a. Algeriet
KOM(2005) 270		23.6.2005	Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Ukraine om handel med visse stålprodukter
KOM(2005) 271		23.6.2005	Forslag til Rådets forordning om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Ukraine
KOM(2005) 273		21.6.2005	Forslag til Rådets forordning om åbning som en selvstændig og midlertidig foranstaltning af et EF-toldkontingent for import af levende kvæg med oprindelse i Schweiz
KOM(2005) 283		27.6.2005	Forslag til Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina
KOM(2005) 289		21.6.2005	Forslag til Rådets forordning (EF, Euratom) om ophævelse af Rådets forordning nr. 6/66/Euratom, 121/66/EØF, Rådets forordning nr. 7/66/Euratom, 122/66/EØF og Rådenes forordning nr. 174/65/EØF, 14/65/Euratom

Disse tekster er tilgængelige på EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

INDKALDELSE AF FORSLAG — GD EAC Nr. 24/05

»FREMME AF AKTIVT MEDBORGERSKAB I EUROPA«

Støtte til venskabsbyforanstaltninger

temakonferencer, uddannelsesseminarer og informationskampagner 2006

(2005/C 172/13)

1. MÅL — PROJEKTTYPER

Indkaldelsen af forslag er udformet med henblik på at støtte projekter inden for rammerne af **venskabsbysamarbejdet** i EU's medlemsstater og andre støtteberettigede lande, som vil bidrage til styrkelse af den europæiske bevidsthed, fremme nye og eksisterende forbindelser og netværk mellem lokale myndigheder, styrke dialogen mellem borgerne i EU og fremme venskabsbyfilosofien samt sprede bedste praksis inden for venskabsbysamarbejde i Europa.

Denne indkaldelse af forslag vedrører foranstaltninger inden for rammerne af venskabsbysamarbejdet som f.eks. konferencer, uddannelsesseminarer og oplysningskampagner. Der vil blive offentliggjort en separat indkaldelse af forslag vedrørende møder mellem borgere fra venskabsbyer.

Indkaldelsen af forslag er rettet mod at støtte følgende tre projekttyper:

Type 1: Temakonferencer inden for rammerne af venskabsbysamarbejdet, som har til formål at forbedre kendskabet til EU's politikker. Konferencerne skal have deltagere fra kommuner i mindst to af de støtteberettigede lande, hvoraf mindst ét skal være en EU-medlemsstat.

Type 2: Uddannelsesseminarer vedrørende venskabsbysamarbejde rettet mod personer med ansvar for venskabsbysamarbejde med henblik på at give dem tilstrækkeligt med kendskab og færdigheder til at tilrettelægge venskabsbyprojekter med et europæisk indhold af høj kvalitet.

Type 3: Informationskampagner, som skal fremme venskabsbysamarbejde — et nyt element i programmet, som iværksættes for at gøre det muligt for relevante organisationer som f.eks. regionale, nationale eller europæiske sammenlutninger af lokale myndigheder at gennemføre nye nyskabende foranstaltninger til støtte for udviklingen af venskabsbysamarbejdet.

Informationskampagnerne skal være rettet mod kommunerne og have til formål at fremme venskabsbyfilosofien i Europa gennem spredning af oplysninger vedrørende venskabsbysamarbejdet og fremhævelse af betydningen af venskabsbybevægelsen i Europa. Informationskampagnerne skal dække mindst to støtteberettigede lande, herunder mindst én EU-medlemsstat.

2. STØTTEBERETTIGEDE ANSØGERE

Ansøgere skal for at kunne ansøge om støtte være organisationer med retlig status (juridiske personer) og være etableret i et støtteberettiget land.

Kun følgende organisationstyper er støtteberettigede:

- kommuner og deres venskabsbyforeninger/-komitéer
- lokale og regionale myndigheder
- foreninger, som repræsenterer lokale myndigheder.

Støtteberettigede lande:

- De 25 medlemsstater i Den Europæiske Union (Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Slovakiet, Slovenien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig).
- Bulgarien og Rumænien ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Bulgariens støtteberettigelse afhænger af ratificering af aftalememorandummet. Desuden er EØS-/EFTA-landene og kandidatlandene Tyrkiet støtteberettigede, forudsat at der inden fristen for indsendelse af støtteansøgninger er indgået en aftale om deltagelse i programmet mellem de pågældende lande og Kommissionen.

3. PROJEKTBUDET OG -VARIGHED

Det samlede beløb, som er til rådighed til samfinansiering af projekter inden for rammerne af denne indkaldelse af forslag, anslås til 2 500 000 EUR.

Støtten kan ikke udgøre mere end 60 % af de samlede støtteberettigede udgifter til projektet, der er opført på det detaljerede budgetoverslag.

Maksimumsstøtten er på 60 000 EUR pr. projekt. Minimumsstøtten er på 10 000 EUR.

Projekterne må højst vare 10 måneder (fra forberedelse til gennemførelse og afrapportering).

4. TIDSRISTER

Denne indkaldelse dækker projekter, der påbegyndes mellem den 15. april 2006 og den 31. december 2006.

Fristerne for indsendelse af ansøgninger om støtte er som følger:

Første fase: senest den 17. oktober 2005 for projekter, der påbegyndes mellem den 15. april og den 31. august 2006.

Anden fase: senest den 1. marts 2006 for projekter, der påbegyndes mellem den 1. september og den 31. december 2006.

5. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Den fulde ordlyd af indkaldelsen af forslag og ansøgningskemaer kan findes på følgende websted:

http://europa.eu.int/comm/towntwinning/call/call_da.html

Ansøgningerne skal overholde alle bestemmelser i indkaldelsen og skal forelægges ved hjælp af ansøgningskemaet.

INDKALDELSE AF FORSLAG — GD EAC Nr. 39/05**Kultur 2000: indkaldelse af forslag 2006**

(2005/C 172/14)

1. MÅL OG BESKRIVELSE

Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et europæisk kulturområde, der er fælles for de europæiske folk. EU yder hvert år støtte til et- og flerårige kulturarrangementer og projekter, der gennemføres på grundlag af partnerskaber eller i form af netværk. Projekter, der løber over et år, skal have deltagelse af aktører på kulturområdet fra mindst tre af de lande, der deltager i Kultur 2000-programmet, mens de flerårige projekter skal have deltagelse af aktører fra mindst fem af disse lande.

Under aktion 1 (etårige projekter) ydes der inden for rammerne af Kultur 2000-programmet støtte til musik og scenekunst, kulturarv, bildende og visuel kunst, litteratur og bøger samt oversættelse.

Under aktion 2 (flerårige projekter) ydes der inden for rammerne af Kultur 2000-programmet støtte til musik og scenekunst, kulturarv, bildende og visuel kunst samt litteratur og bøger.

2. ANSØGNINGSBERETTIGEDE

Offentlige og private organisationer med status som retlig enhed, der som hovedaktivitet beskæftiger sig med det kulturelle område, er støtteberettigede.

Ansøgninger kan indsendes af organisationer, der er etableret i et af følgende lande:

- EU's 25 medlemsstater
- De tre EFTA/EØS-lande (Island, Liechtenstein og Norge)
- De to kommende medlemslande Bulgarien og Rumænien og ansøgerlandet Tyrkiet.

Det skal dog bemærkes, at Tyrkiets deltagelse i programmet er betinget af, at der indgås en aftale mellem den tyrkiske regering og Europa-Kommissionen. Tyrkiske organisationer vil være berettigede til at deltage som projektledere eller medarrangører, forudsat at aftalen træder i kraft inden afslutningen af udvælgelsesproceduren.

3. BUDGET OG PROJEKTERNES VARIGHED

Det samlede budget, der er afsat til projektstøtte på grundlag af denne indkaldelse af forslag, er på ca. 28 mio. EUR (aktion 1 og 2).

Den støtte, der ansøges om til et etårigt projekt, skal være på mellem 50 000 EUR og 150 000 EUR og kan under ingen omstændigheder overstige 50 % af de samlede støtteberettigede udgifter til projektet.

I forbindelse med oversættelsesprojekter dækker EF-støtten oversætterens/oversætternes honorarer for alle bøger, der er omfattet af ansøgningen (mindst 4 og højst 10 støtteberettigede bøger), forudsat at honorarerne ikke overstiger 50 000 EUR i alt eller 60 % af de samlede projektudgifter.

Den støtte, der ansøges om til et flerårigt projekt, skal være på over 50 000 EUR, men højst 300 000 EUR, om året og kan under ingen omstændigheder overstige 60 % af de samlede støtteberettigede udgifter.

Projekterne skal påbegyndes inden den 15.11.2006.

Etårige projekter må ikke strække sig over mere end 12 måneder.

Varigheden af flerårige projekter skal være mindst 24 måneder, og projekterne må ikke strække sig over mere end 36 måneder.

I ganske særlige tilfælde kan det, såfremt der foreligger en behørig begrundelse herfor fra støttemodtageren, ved tillæg til aftalen tillades, at varigheden af udvalgte projekter forlænges med højst seks måneder.

4. ANSØGNINGSFRIST

Ansøgninger skal indsendes til Kommissionen senest den:

17. oktober 2005 for etårige projekter og oversættelsesprojekter
28. oktober 2005 for flerårige projekter.

5. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Udbudsbetingelserne og ansøgningsskemaerne kan findes på **Kommissionens websted** på følgende adresse:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/index_en.html

Ansøgningerne skal overholde de bestemmelser, der er fastsat i udbudsbetingelserne for denne indkaldelse af forslag, og indsendes ved hjælp af de dertil beregnede skemaer.